

Intisari

Penelitian ini mengkaji kesalahan gramatikal dalam pidato bahasa Arab mahasiswa pada Festival Kebudayaan Arab Universitas Gadjah Mada tahun 2020 sekaligus faktor penyebab terjadinya kesalahan tersebut. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bentuk kesalahan gramatikal dan faktor penyebabnya dalam pidato bahasa Arab oleh peserta lomba pada Festival Kebudayaan Arab Universitas Gadjah Mada Tahun 2020.

Teori sintaksis dan analisis kesalahan digunakan untuk menganalisis kesalahan gramatikal pada penelitian ini. Teori sintaksis mengkaji unsur-unsur pembentuk kalimat, sedangkan teori analisis kesalahan adalah upaya mengidentifikasi, mengklasifikasi, dan menginterpretasi kesalahan berbahasa oleh pembelajar bahasa.

Dalam penelitian ini, digunakan tiga metode, yaitu metode pengumpulan data, metode analisis data, dan metode penyajian hasil analisis data. Pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan metode simak dengan teknik catat. Metode agih digunakan dalam metode analisis data dengan teknik dasar bagi unsur langsung (BUL) dan teknik lanjutan teknik ganti. Selain metode agih, analisis data juga dilakukan dengan prosedur analisis kesalahan, yaitu pengenalan, pemerian deskripsi, dan penjelasan. Metode penyajian hasil analisis dilakukan secara informal, yaitu penyajian hasil analisis data yang berwujud perumusan dengan kata-kata biasa pada bab tersendiri.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan, ditemukan kesalahan gramatikal berjumlah 113 kesalahan, yaitu 35 kesalahan persesuaian, 9 kesalahan penggunaan *al-murakkab al-idāfi*, dan 69 kesalahan dalam penggunaan *i'rāb*.

Kata kunci: kesalahan gramatikal, Festival Kebudayaan Arab UGM Tahun 2020, pidato bahasa Arab

Abstract

This study examines grammatical mistakes in Arabic speech at the Arabic Culture Festival of Universitas Gadjah Mada in 2020. The purpose of this study is to describe the forms of grammatical errors in Arabic practice by the participants of the student Arabic speech competition at the Arabic Culture Festival Universitas Gadjah Mada in 2020.

Syntactic theory and error analysis were used to analyze grammatical errors in this study. Syntactic theory examines sentence-forming elements while error analysis theory is an attempt to identify, classify, and interpret language errors by language learners.

In this study, three methods were used, they were the data collection method, the data analysis method, and presenting the results of data analysis method. The data collection used the method of observing with the note-taking technique. The agih method is used in the data analysis method with basic techniques 'bagi unsur langsung (BUL) and advanced techniques for replacement techniques. In addition to the agih method, data analysis was also carried out with error analysis procedures, they are the introduction, the description, and the explanation. Presenting the results of data analysis method by formulated in ordinary words in the separate chapter.

Based on the research that has been done, 113 grammatical errors were found, they are 35 errors of agreement (*muṭābaqah*), 9 errors of *al-murakkab al-idāfi*, and 69 errors of declension (*i'rāb*).

Keywords: grammatical error, Arabic Culture Festival UGM 2020, Arabic speech contest

ملخص

يبحث هذا البحث في الأخطاء النحوية في الخطابة العربية للطلاب في مهرجان الثقافة العربية في جامعة غاجاه مادا في سنة ٢٠٢٠. اهدف هذا البحث لتشريح شكل الأخطاء النحوية في ممارسة اللغة نحو متسابقين الخطابة العربية في FKA UGM 2020.

النظرية المستخدمة فهي النظرية النحوية والنظرية تحليل الخطأ لتحليل الأخطاء النحوية في هذا البحث. تقوم النظرية النحوية بفحص عناصر تشكيل الجملة بينما نظرية تحليل الخطأ هي محاولة لتحديد وتصنيف وتفسير أخطاء اللغة من قبل متعلمي اللغة.

في هذا البحث، يُستخدم ثلاثة طرق البحث و هي طريقة تجميع البيانات، طريقة تحليل البيانات، و طريقة عرض نتائج تحليل البيانات. تجميع البيانات هو طريقة المشاهدة الى تقنية الملاحظة. يتم استخدام طريقة أغية في طريقة تحليل البيانات مع التقنيات الأساسية للعناصر المباشرة (BUL) والتقنيات المتقدمة لتقنيات الاستبدال. بالإضافة إلى ذلك ، تم إجراء تحليل البيانات أيضاً من خلال إجراءات تحليل الأخطاء ، وهي المقدمة والوصف والشرح. تتم طريقة عرض نتائج التحليل بشكل غير رسمي ، أي عرض نتائج تحليل البيانات في شكل صيغ بكلمات عادية في فصل منفصل.

نتيجة البحث هي وُجد ١١٤ اخطاءاً نحويًا و هي ٣٦ اخطاءاً متابطة، ٩ أخطاءاً استخدام المركب الإضافي و ٧٠ خطأً في استخدام العراب.

الكلمات الدلالية: الأخطاء النحوية، مهرجان الثقافة العربية، الخطابة العربية.